أهمية البرديات في دراسة تاريخ مصر الإسلامية

دكتور علي محمد فهمي شتا
أستاذ التاريخ الاسلامي بكلية الدراسات والعلوم الاجتماعية
جامعة الامام محمد بن سعود الاسلامية

البرديات من أهم مراجع التاريخ الاسلامي والمصطلح الذي علم البرديات او علم دراسة هذه المستندات بكل اشتقاقاته مقبول بصفة عامة بمعناه الضيق القاصر على البرديات الاغريقية في العصر الاغريقي الروماني من التاريخ المصري.

ومنذ ان فتح الاسكندر مصر عام ٣٣٢ ق.م حتى الفتح الاسلامي في منتصف القرن السابع الميلادي كانت اللغة الاغريقية هي اللغة الرسمية للدولة وظلت أداة الاتصال في المراسلات الحكومية ما يقرب من قرن بعد الفتح الاسلامي ولكن بقاءها اصبح مهددا باللغة القبطية من ناحية وباللغة العربية من ناحية أخرى ، وحلت اللغة العربية تدريجيا محل اللغة القبطيه التي اندثرت نهائيا اخر الأمر . ويمكن القول بأن اللغة العربية بدأت تستخدم ـ وان لم يكن من الفتح الاسلامي فبعده بقليل ـ أي قبل أن يتم التعبير الرسمي العام بحوالي نصف قرن . بالرغم من ذلك فان الباحث في أوراق البردي يهتم أولا بتفسير البرديات الاغريقية لا القبطية او العربية ـ مع انه لا يمكنه التغاضي عن الأدلة التي توفرها الوثائق المعاصرة باللغة القبطية والعربية والتي تمد بمعلومات قيمه في بعض الحالات .

وتعتبر ضفاف النيل الموطن الرئيسي لنبات البردي ، ومركز صناعة الأدوات الكتابية منه في العصور القديمة والوسطى علــى السواء ، وظل يزرع ويصنع بعد الفتح الاسلامي ، حتى تسبب استخدام الورق علــى نطاق واسع في تدهور صناعة أوراق البردي ، ومنذ الفتح الاسلامي لمصر اصبحت أوراق البردي متوفرة بكميات كبيرة ، واستخدمها الخلفاء في كل المراسلات الرسمية واطلق عليهـا الكلمة العربية « قرطاس » وقد سارت الدواوين المصرية والسورية على هذا المنوال واعتمدت كلية على أوراق البردى (١) ٠

وفي منتصف القرن الثاني الهجري / الثامن الميلادي تمكنت بعض الدول من الحصول على كميات من الورق (٢) ، وتلا ذلك فترة انتقال حتى نهاية القرن الرابع الهجري / العاشر الميلادي استخدم فيها البردي بجانب الورق ، ومع ذلك فان كمية ونوع أوراق البردى كانت آخذة في التدهور (٣) ، الا في مصر التــي كانت مصدرا لأوراق البردى طالما كان هناك طلب عليها (٤) وأخيرا عرف العالم مميزات الورق وأفضليته على نبات البردى ، وتوقفت صناعــة أوراق البردى بمصر أثنــاء القرن

الرابــع الهجري / العاشر الميــلادي بالرغم مــن استخدام هــذه الأوراق في فترات متقطعة (٥) ، واختفت أوراق البردى المؤرخة نهائيا عام ٣٧٠هـ/٩٨١م (٦) ، على حين أن الوثائق المؤرخة المكتوبة على الورق بدات عام ٣٠٠هـ/٩١٢م ٠

برديات العصر الاغريقي الروماني :

لم يبدأ عصر البرديات في مصر الا في نهايــة القرن التاسع عشر عندما وجد عالم البرديات مصدرا فريدا للبحث ، بــدأ باكتشافات عديدة في الفيــوم ، وبدأت اعمال التنقيب في شمال الفيوم تحت اشراف الدكاترة هوجارث Hogarth وجرنفــل Grenfell وهنت Hunt وقد شجعت النتائج القيام بأعمال جديدة نتــج عنهـــا اكتشافات هامة فـــي البهنســا واسمهــا القديــم اكسيرهنخوس (٧) Oxyrhynchus ومنذ ذلك الوقت لم يكتشف موقع قيم مثله ٠

وما ان عرفت قيمة البرديات حتى استخدمت كأساس لدراسة تاريخ مصر في العصر الاغريقي الروماني ، وحتى نصل الــى فهم كاف لتاريخ مصر في أوائل عهد الخلافة ، وللنشاط الرائع في ميدان الخدمة المدنية فانه من الضروري الرجوع الى العهد البيزنطي ، الذي كــان بدوره وريث العصر البطلمي والروماني ومن حسن الحظ نجد ان البرديات المعاصرة (٨) تساعد علــى تفسير نظــام الخدمة الشخصية المتبعة أثناء العهد البيزنطي ، والذي بمقتضاه أصبحت الخدمة العامة شديدة وقاسية

فكان لا بد أن يخلف الابن أباه في عمله حتى في حالة بنائي وملاحي السفن التي كانت خدماتهم ذات أهمية حيوية في نقل الغلال الى روما والقسطنطينية .

وقد أجمع المؤرخون والدارسون الذين تناولوا تاريخ مصر تحت الحكم الاسلامي على أن المسلمين اتبعوا النظام الاداري البيزنطي ، ولكن هذا القول شأنه شأن التعميمات الاخرى يحتاج الى تعديلات في بعض جوانبه الهامة ، ومن دراسة التنظيم الاداري البيزنطي قبل شروق الاسلام تتضح بعض النواحي البيزنطية التي أهملها العرب ، كما تتبين العوامل الجديدة التي أدخلها العرب ، وهاتان الناحيتان من العوامل التي جعلت مصر تحت الحكم الاسلامي تمتاز عن العصور التي قبلها وبعدها .

البرديات العربية وبرديات أفروديتو

على أثر التقدم الملحوظ في علم البرديات ، زاد الاهتمام بالبرديات العربية ففي سنة ١٨٢٥ م أثير الاهتمام بظهور برديتين قيل أنهما جوازات سفر صادرة سنة ١٣٣ هـ ونشرهما سلفستردي ساسي Silvestre de Sacy في مجلة العلماء Journal de Savans وفي عام ١٨٢٧ ظهر خطاب مشابه نشره أيضا دي ساسي de Sacy مع رسالة أخرى نشرها في المجلة الأسيوية (٩) Journal Asiatique وكان كاراباسك Karabacek هو أول من قام بدراسة للبرديات العربية ولكنه لم يتمكن لسبب ضيق وقته من دراسة مجموعة الاوراق التي انتقلت الى مكتبة جون رايلاند John Raylnads وقد قام مارجوليوث Margoliouth بتحقيقها في مؤلفه « كتالوج أوراق البردى العربية » (١٠) Catalogue of Arabic Papyri ولكن بدرجة أقل اتقانا . وجمع جروهمان Grohmann كمية كبيرة من هذه البرديات وكشف عن أساليب علم البرديات ومشاكله في ثلاث مقالات هامة (١١) وان مجموعة البرديات العربية بدار الكتب المصرية أحسن ما يعطينا فكرة عن طبيعة هذه الوثائق وتضم وصفا وترجمة وتفسيرا لكل بردية بالاضافة الى صورة فوتوغرافية ملحقة بالوصف والترجمة (١٢) وقد نشر جروهمان — وهو أشهر المختصين — برديات من المجموعة الضخمة بفيينا والمشهورة تحت اسم (١٣) Papyrus Erzherzog Rainer كما نشر أيضا مجموعات أقل اهمية (١٤) وتتميز أعمال دي ساسي De Sacy وmerx ميركس Merx وموريتز Moritz وكايتاني Caetani باهتمامها بأسلوب الكتابة القديمة أما دراسة البرديات العربية فانها تحتاج في الواقع الى علماء أمثال بيكر Becker وجروهمان وبل Bell

وكانت أهم الاكتشافات برديات أفروديتو الشهيرة فعلى بعد حوالي سبعة

كيلومترات جنوب غربي مدينة طما بمصر العليا تقع قرية « كوم أشقوة » الصغيرة التي عرفت قديما « بأفروديتو » والتي أنشأها قدماء المصريين تحت رعاية الالهة هاتور ، وبعد أن أطلق الاغريق اسم « افروديت » على الالهة هاتور سموا المدينة باسمها ، واصبحت المدينة تحكم الحكم الاسلامي عاصمة لاقليم اداري أطلق عليه اسم « كورة » وظلت هكذا حتى عصر الفاطميين الذين ألغوا هذه الوحدات الادارية (١٥) ٠

وبينما كان بعض العمال يحفرون بئرا عام ١٩٠١ م اكتشفوا مخزنا كبيرا لأوراق البردى ولكنهم لم يهتموا به حتى أدرك أخو عمدة القرية أهميته ، فنقل الجزء الأكبر من الاوراق ، وقلده الآخرون ، حتى اذا ما علمت السلطات بالاكتشاف تولي البوليس حماية المكان ولكن في وقت متأخر ، اذ كانت قد اختفت البرديات ، ويبدو أن بعضها قد حرق ، واختفي البعض الآخر بصفة مؤقتة حتى استطاع بعض التجار الحصول على بعض هذه الاوراق (١٦) ونقل معظمها الى المتحف البريطاني بلندن ، كما نقل البعض الى هيدلبرج وستراسبورج وروسيا وبقي جزء هائل من المجموعة بالقاهرة ٠

وقدم جوبيل Guibell سردا للاكتشاف العام عام ١٩٠٢ م وظهر كتاب موريتز Becker (١٣) « الكتابة العربية القديمة » عام ١٩٠٥ م محتويا نسخا مطابقة لثلاث رسائل عربية من الحاكم « قرة بن شريك » الى باسيليوس صاحب أشقوه ونشر بيكر Maritz أول مجموعة قيمة تحت اسم Papyri Schott Reinhardt I ضمنها رسائل هيدلبرج وستراسبورج العربية بالاضافة الى خمسة خطابات عربية اغريقية موجهة من قرة الى أماكن مختلفة باقليم « أشقوة » ، وتوالى بعد ذلك نشر الاوراق الهامة ونشر بيكر (١٨) Becker عام ١٩٠٧ بعض البرديات العربية المحفوظة بالمتحف البريطاني ، وفي العام التالي كتب بل (١٩) Bell مقالا تحت عنوان « برديات أفروديتو » كما قدم عام ١٩٠١ م دراسة شاملة عن كل المجموعة المحفوظة بالمتحف فيما عدا الوثائق العربية (٢٠) ، وفي العام التالي نشر بيكر (٢١) مقتطفات عربية من دار الكتب المصرية بالقاهرة والمتحف العثماني بالقسطنطينية كما نشر بل (٢٢) الجزئين الأولين في سلسلة ترجمته لبرديات أفروديتو الاغريقية بالمتحف البريطاني ولسوء الحظ أحدثت الحرب العالمية الاولى فتورا وتوقفا في البحث العلمي وفي عام ١٩٢٦ نشر بل « رسالتين رسميتين عن العصر الاسلامي » (٢٣) كما واصل ترجمته لبرديات افروديتو (٢٤) وفي العام التالي نشر مقاله عن « الادارة المصرية تحت حكم الخلفاء الأمويين » (٢٥) وهي عبارة عن بحث قرأه أمام مؤتمر المستشرقين باكسفورد ، وحاول بل في مقاله أن يوجز الاطار

العام للادارة المصرية أيام الخلافة الاولى مبينا كم أخذ العرب من البيزنطيين وما أدخلوه من تغييرات محاولا بذلك تقييم نجاحهم في المهمة الرئيسية للحكم ٠

وتنقسم برديات افروديتو الى قسمين رئيسيين : الرسائل والبيانات وتنقسم الرسائل وكلها مرسلة من الحاكم الى مجموعتين بعضها مرسل الى الأهالي ومعظمها مُرسل الى باسيليوس المشرف الاداري على افروديتو . وظل قرة بن شريك (٢٦) حاكمًا معظم الفترة ولذلك فان كل الخطابات المؤرخة مرسلة بواسطته ، وكل الخطابات التي نشرها بل مكتوبة باللغة الاغريقية ، وهي تتميز بذلك عن الخطابات العربية التي نشرها بيكر (٢٧) ومن ذلك يتضح أن نفس الخطابات كانت ترسل بلغتين ، كما تبين الخطابات التي لم تفقد بدايتها العنوان وتاريخ التسلم واسم حامل الرسالة وموضوع الرسالة ، وكلها بيانات سجلها الكاتب بأفروديتو ، وفي بعض الحالات توجد ملاحظات بالاغريقية وأحيانا بالعربية سجلها كتاب الحكومة الرئيسية (٢٨) ٠

قيمة البرديات العلمية

تهدف دراسات كاراباسك Karabacek الى تفسير تاريخي للوثائق في حين أن مجهودات بيكر وبل مجتمعة أسفرت عن معلومات قيمة متعلقة بتاريخ مصر تحت الحكم الاسلامي ، الاول منهما خلال دراسته للبرديات العربية ، والثاني خلال دراسته لبرديات أفروديتو الاغريقية ٠

وتتضح دقة الخدمة المدنية ـ كجزء من مركزية الحكم في مصر في فجر الاسلام ـ من المراسلات التي تلقاها باسيليوس الحاكم الاداري لقرية أشقوة، وتتعلق محتويات الرسائل بفرض الضرائب ٠ ولتتبع الضرائب المفروضة في مصر في القرن الاول الهجري / السابع الميلادي لا بد من الرجوع الى الأنظمة القديمة ، وتبين لنا البرديات العديدة فكرة واضحة عن الأوضاع في الفترة التي سبقت الفتح الاسلامي والتي تلته ، وان أهم ما بهذه الرسائل والبيانات التي تقدم تفصيلات ذات أهمية حيوية عن الادارة البحرية في أوائل عهد الخلافة وتشمل ذكرا لأولى دور الصناعة البحرية بمصر وتنظيف وتجهيز واصلاح السفن ، وهناك اشارات عديدة للمواد المستخدمة في بناء السفن مثل الاخشاب والحديد اللازم لصناعة المسامير والحبال والوسائد وتلقي احدى البرديات الضوء على صناعة الحديد بهذه الفترة ، وكانت توضع الخطط من أجل تنظيم الاسطول ، وتحديد مقره الرئيسي ، والهجمات التي ستوجه عل سواحل الامبراطورية البيزنطية ، كما تشمل البرديات ذكرا للضرائب المجذفين ومحركي الدفة وأجور العمال كالنجارين والقلافين والحدادين والعمال وغير

والخدمة الوراثية كان ينطبق على البحرية مثلهـا مثل الوظائف الاخرى ، وتوضح أيضا الطرق المتبعة في تجنيد البحارة ودفع أجورهم والضمانات المتبعة من أجل تأدية واجباتهم وبالاضافة الـى البحارة فهي تشير الـى اجور المقاتلين مميزة عن أجور المجذفين ومحركي الدفة وأجو رالعمال كالنجارين والقلافين والحدادين والعمال غير المهرة ، كما أن هناك ترتيبات كانت تتخذ مـــن أجـل الامدادات المطلوبـة للسفن والاسطول الهجومي مثل الخبز والزبد والملح والزيت الخ ، وقد أتبع نظام لجوازات السفر ، ونشرت البرديات التي تعالج موضوع تصريح البقـاء بالدولـة أو السفر الى الخارج •

وجميع هذه الحقائق التـي تضمنتها أوراق البردى قد سجلت تلبيـة لمطالب الحياة العربية الملحة التي تميزها عن الوثائق الرسمية الاخرى فهي قبل كل شيء سجلات صادقة تقدم أدلة موضوعية خالية من التحيز كمـا تختلف هذه الوثائق عن المصادر الأدبية في أنها لا تعطي فرصة للشك ، ولذلك فان قيمتها للمؤرخ لا تقدر ، وأهميتها له غير عادية فهو يستند اليها كأساس لعملـه لأنها بـلا شك منبع عظيم للمعلومات وكما يقول كينيون Kenyon في كل مـن ميدان التاريخ وميدان علم اللغة لا تكمن قيمة البرديات في كشفها عن حقائق جديدة بالغة الأهمية بقدر ما تكمن في تجميع تفصيلات صغيرة ودقيقة وتكون في مجموعها أساسا أو قاعـدة يقيم عليها المؤرخ استنتاجاته •

ومما لا شك فيه أن لهذه الوثائق طابعا فريدا في التاريخ الاسلامي في العصور الوسطى وذلك لأنـه لم يحدث قط ان اكتشف عدد كبير مثلها يتعلق بفترة قصيرة نسبيا في مكان واحد ومثال لأهميتها الرسالة رقـــم ١٣٨٢ (٢٩) التـي نشرها بل Bell من مراسلات قرة بـن شريك غير الكـاملة وغير المؤرخة وكانت مقدمة هذه الرسالة وجانبها الأيمن مفقود ، ولكن الجزء المنشور فيهـا يوضح أنهـا بخصوص تجنيد البحارة والعمال المهرة والامدادات اللازمـة لهم وللأسطول الهجومـي ولكن التفصيلات لم تكن واضحة نظرا للاجزاء المفقودة ، وغالبا ما تأتي المعلومات بطريقة غير متوقعـة ، فقد وجد جزء مـن الأجزاء المفقودة بين مجموعـة البرديات التي اشتراها المتحف البريطاني عام ١٩٢٤ م وفي العام التالي وجد جزء أخر فاكتملت قيمتهـا تكمن في التفصيلات التـي تقدمها عن تجنيد الرجـال وجمع المؤن للحملات مع أن المقدمة لا زالت مفقودة وبعد تجميع الرسالة قام بل بنشرها ومع أنها لا تضيف الجديد الى المعلومات الخاصة بالادارة الاسلامية الموجودة بالنصوص الاخرى ، فان قيمتها تكمن في التفصيلات التـي تقدمها عن تجنيد الرجـال وجميع المؤن للحملات الهجومية السنوية التـي وجهت تحت حكـم الخلافـة الأمويـة ضد الامبراطورية البيزنطية وتوابعها •

الهوامش والمصادر

(١) بلاذري : فتوح ، ص ٤٦٥ .

(٢) ثعالبي ، ص ٩٧ ، (١٢)
Margoliouth, Arabic Papyri, X1; Mez, 468, n.9; Thompson, E.B. XVII, 229, 248.

(٣) Grohmann, C.P.R., Bd. I, Teil, 2932, Karabacek, 14.

(٤) اقرا سيوطي : حسن ، ج ٢ ، ص ٢٣٨ (١١)

(٥) مقريزي : خطط ، جا ، ص ٩١ . Karabacek, 10-15;98; Carter, 98.

(٦) Margoliouth, Arabic Papyri, No. 63, 18/; Mez, 468.

(٧) اسم البهنسا القديم هو اكسير هنخوس وتقع على الشاطىء الغربي للنيل بعيدة عن النهر وكان لها شهرة عظيمة في عهد ملوك مصر قبل الاسلام وفي أوائل العصر الاسلامي وهي الآن احدى القرى المهمة بالقرب من بني مزار بمحافظة المنيـا ، أنظر : ابن مماتي : ص ١٧ . وياقوت : معجـم حـا ص ٧٧١ والمقريزي : خطط حـا ص ٢٣٧ ، وعلـي مبارك حـا ص ٢
Baedeker, 202,20; Becker, E.I.I, 578.

(٨) للرجوع الى الوثائق التي تلقي ضوءا على تاريخ مصر في العهد الاغريقي الروماني انظر :
P. Amherst, Maspero, P. Goodspeed; Nicole, P. Geneve; Kenyon, P. Lond. I,II,III; P. Oxy; Crum and Bell. Wadi Sarga; Hunt, P. Ryl. ; Miligen, Greek Papyri.

(٩) نشر بكر وجروهمان دراسة شاملة للبرديات العربية حتى سنة ١٩٠٦ ، ١٩٢٤ على التوالي انظر :
Becker, P.S.R., 1-6; Grohmann, P.R., Bd. I, Teil I, 17:

(١٠) انظر مقدمة الكاتالوج ص ٩ .

(١١) Aperçu de Pap. Arabe, 23-95; Archiv Orientalni, V , 1933, 273; VI, 1933, 125; VI, 1934, 377.

(١٢) اقرا دراسة وافية عن هذا العمل في
Revue des Etudes Islamiques, 1940 A77-A79.

(١٣) C.P.R. Bd. I, Teil I.

(١٤) Grohmann, Der Islam, XXII. 159; 162.

(١٥) كتاب موريتز عبارة عن مجموعة نماذج من الكتابة العربية Moritz, Ar. Pal.,

(١٦) انظر Abbot, 7 sq.

(١٧) Z.A. XX. 94-102

(١٨) P.A.F., Z.A., XX, 68-104 sq.

(١٩) J.H.S., XXIII, 97-120.

(٢٠) P. Lond., IV.

(٢١) Dar Islam, II, 245-268; Dar Islam. II, 359-371; Z.A XXII. 137-145

(٢٢) Dar Islam, II, 269-268 III. 132-140. 369-373; IV 87-96

(٢٣) J.E.A., XII, 265-281

(٢٤) Dar Islam, XVII, 4-8

(٢٥) Byz. Zeit. XXVII, 278-286.

(٢٦) قرة بن شريك كان واليا على مصر من ربيع الاول ٩٠ هـ الى ربيع الاول ٩٦ / يناير ٧٠٩ ـ ديسمبر ٧١٤ م . وقد اشتهر قرة بين مؤرخي العرب بانه مثال الشدة والاستبداد بينما يظهر من دراستنا لبرديات أفروديتو انه مثال الحاكم الكفء والسياسي الأموي الماهر ولدراسة تاريخه ارجع الى : ابن عبد الحكم ص ٢٣٨ وما بعدها والكندي : الولاة ،ص ٦٣ ـ ٦٦ .
Abbott, 57-49; Lammens, Gouverneur Omaiyade.

(٢٧) قارن بين بيكر وبل :
Becker. P.A.F., Z.A.. XX. No. IX. 88. Bell, Dar Islam. III, No. 1408, 132.

(٢٩) Bell, J.H.S., XXVIII. 99 sq.

(٢٨) Bell. P. Lond. IV. 65-66. J.E.A. XII. 279.

اولا : المراجع العربية

١ ـ بلاذري :

فتوح البلدان ـ طبعة دي جوية De Goeje ـ لندن ، ١٨٦٦ م .

٢ ـ ثعالبـــي :

لطائف المعارف ـ طبعة يونج Lugundi Betavorium ١٨٦٧ م .

٣ ـ سيوطـــي :

حسن المحاضرة في أخبـــار مصر والقاهرة ـ جـزءان في مجلـد ـ القاهرة ١٢٩٩ هـ / ١٨٨٢ م .

٤ ـ علي مبارك باشا :

الخطط التوفيقية ـ عشرون جزاء في مجلدين ـ القاهرة ١٣٠٦ هـ/١٨٨٩ م

٥ ـ كنـــدي :

كتاب الولاة وكتاب القضاة ـ طبعـة جست R. Guest ـ مجموعة جب التذكارية ـ الجزء التاسع عشر ـ لند نـ ١٩١٢ م .

٦ ـ مقـــريزي :

كتاب المواعظ والاعتبار في ذكر الخطط والآثار ـ طبعة محمد قطة العدوي جزءان ـ بولاق ـ ١٢٧٠ هـ / ١٨٥٣ م .

٧ ـ ياقـــوت :

معجم البلدان ـ طبعة وستنفلد ـ ٦ أجزاء ـ ليبزج ـ ١٨٦٦ هـ/١٨٧٣ م.

ثانيا : المراجع الاجنبية

1) Abbott, N.

— The Kurrah Papyri from Aphrodito in the Oriental Institute - Chicago, 1938.

2) Becker, C.H.

— Papyri Schott - Reinhardt. I. Heidelberg, 1906.

3) — Arabische Papyri des Aphrodito fundes Z.A. XX. 1907, 68-104.

4) — Papyrusstudien, Z.A. XX11, 1909, 137-154.

5) — New Arabische Papyri des Aphrodito-fundes. Dar Islam, II, 1911, 245-268.

6) — Histoarische Studien über das Londoner Aphroditowerk. Der Islam, 11, 1911, 359-271.

7) — Joseph Von, Karabacek. Dar Islam, X, 1920, 233-238.

8) — Bahnasa. E. i., I, 578.

9) Bell, I.H.

— Greek Papyri in the British Museum. The Aphrodito Paqyri. 1V, Ed. I.H. Bell, with an appendix of Coptic Papyri, Ed. W.E. Crum. London, 1910

10) — Greek Papyri in the British Museum Catalogue with Texts V. London, 1917.

11) — Translations of the Greek Aphrodito Papyri in the British Museum, Dar Islam, II, 1911, 269-283 and 372-384. III, 1912, 132-140 and 369-373, IV, 1913, 87-96. XVII, 1928, 4-8.

12) — The Aphrodito Papyri, J.H.S., XXVIII. London, 1908, 97-120.

13) — The Byzantine Service State in Egypt, J.E.A., IV, London, 1917.

14) — Two Official Letters of the Arab Period J.E.A., XII. London, 1926, 265-281.

15) — The Administration of Egypt under the Umayyad Khalifs. Byz. Zeit., XXVIII, 1928, 278-286.

16) Carter, T.
— The Invention of Printing in China and its Spread Westward. New York, 1925.

17) Crum, W.E. and Bell, I.H.
— Wadi Sarga. Coptic and Greek Texts from the Excavations undertaken by Byzantine Research Account. Copenhagen, 1922.

18) Goodspeed, E.J.
— Greek Papyri from Cairo Museum, together with Papyri of Roman Egypt from American Collections Chicago, 1902.

19) Grenfell, B.P.
— An Alexandrian Erotic Fragment and Other

Greek Papyri Chiefly Ptolemaic Ed. B.P. Grenfell. I, Oxford, 1896.

20) — New Classical Fragments and other Greek and Latin Papyri. Ed. B.P. Grenfell and A.S. Hunt. II. Oxford, 1897.

21) — The Oxyrhynchus Papyri. Ed. with Translations and notes by B.P. Grenfell and A.S. Hunt and I.H. Bell. London, 1898.

22) — The Amherst Papyri. 2 Vols. Oxford University Press. London, 1900 - 1.

23) Grohmann, A.
— Arabic Papyri in the Egyptian Library. The Egyptian Libпray Press I, 1934: II. 1936; I11, 1938.

24) — Corpus Papyrorum Raineri Aıchiducis Austria. I1I, Series Arabica Ed. A. Grohmann. Bd. I, Teil I. Allgemeine Einfuhrung in die Arabishen Papyri, Von Dr. Adolf Grohmann (Wien, 1924). Bd. I, Teil 2-3. Protokolle, hearb. and hrsg. Von Dr. Adolf Grohmann (Text und Tafeln;Wien, 1924,23)

25) — Aperçu de Papyrologie Arabe. Société Royale Egyptienne de Papyrologie. Etudes Papyrologie, I, 1932.

26) — Probleme der Arabischen Papyrusforschung Archiv Orientalni V, 1933, 273; VI, 1933, 125; VI, 1934, 377.

27) — Arabische Papyri - im Oriental Institute Zu Prag. Archiv Orientalni. X, 1938, 149-162.

28) — Stand und Aufgaben der Arabischen Papyrus kunde in Rahmen der Arabistik Museon, L11, 325-336.

29) — Arabische Papyri aus den Staatlichen museon Zu Berlin. Dar Islam, XXII, I, sq.

30) Hunt, A.S.
— Catalogue of Greek Papyri in John Raylands Library. Ed. A.S. Hunt, 1, 1911. Ed. J. de M. Johson, V. Martin and A.S. Hunt, 11. 1915.

31) — Papyrology, E.B., XV11, 1945, 243-246.

32) Karabacek, J. Von
— Das Arabische Papier (reprint, separately paged, from Vienna. Nationalbibbiothek, Mittheilungen ans der Sammlung der Papyrus Erzherzog Rainer, II - III (paged Continuously) 87-178 (Wien 1887).

33) Kenyon, F.G. and Bell, I.H.,
— Greek Papyri in the British Museum Catalogue with Texts. Ed. F.G. Kenyon and I.H. Bell, I, London, 1893; 111, London, 1907.

34) Lammens, H.
— Un Gouverneur Omaiade d'Egypte d'Áprès les Papyrus Arabes. Extrait du B.I.E., 5e Sér., II, 99-115. Alexandria, 1908.

35) Margoliouth, D.S.
— Catalogue of Arabic Papyri in Jorn Raylands Library. Manchester, 1933.

36) Maspero, J.
— Etudes sur les Papyrus d'Aphrodité. B.I. F.A.O., VI, 1908, 75-120; VII, 1910, 97-152.

37) — Papyrus Grecs d'Époque Byzantine. 3 Vols. I.F.A.O., Cairo, 1911-1916.

38) Mez, A.
— The Penaissance of Islam. Eng. Tr. Khuda Bukhsh and S.D. Margoliouth. London, 1937.

39) Millingen G.
— Selections frmo the Greek Papyri Cambridge, 1927.

40) Moriz, B.
— Arabic Paloegraphy. Cairo, 1905.

41) Nicole. J.
— Textes Grecs inédits de la collection Papyrologique de Genève. Geneva. 1908 .

42) Oldfather. C.H.
— The Greek Literary Texts from Graeco-Roman Egypt. Madison. 1923.

43) Thompson. E.M.
— Papyrus. E.B. XVII. New York. 1945.

44) Tousson. Omar.
— La Géographie de l'Egypte à l'Epoque Arabe I. Société Royale de Géographie d'Egypte. "Mémoires" VII. 1-3. Cairo. 1926-36.